

8 - The Student Council of Remedial Students

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

Wow!

[00:08] ---

It's the beach! Yippee!

[00:14] ---

So much water! Awesome!

[00:18] ---

It feels so good!

[00:19] ---

The water isn't cold at all!

SIGN Ice

SIGN Beach House

SIGN Warm Showers

Changing Rooms

Lockers

[00:32] ---

Seriously?

[00:34] ---

This is a beach house.

[00:36] ---

Not bad, right? This is a
military welfare facility.

[00:42] ---

I don't mind, as long as I'm with Taito.

[00:46] ---

Worthless.

[00:47] ---

It's your fault that we're even here.

[00:51] ---

What? You're putting
all the blame on me?

[00:54] ---

That's true.

[00:55] ---

Kurogane-kun's grades look quite dismal

[00:58] ---

when compared to those of the
good student Kurenai-kun.

[01:05] ---

But Kurenai-kun has no other
redeeming qualities to speak of.

[01:17] ---

See what I mean? That won't do.

[01:22] ---

That's why we need this training camp.

[01:28] ---

Let's get started.

[01:30] ---

Time to whip Miyasaka High School
student council into shape!

SIGN "The Student Council
of Remedial Students"

[03:19] ---

Hey, Gekkou. Don't you think it's weird?

[03:22] ---

We're on this beautiful beach and
there isn't another soul in sight.

[03:25] ---

Yeah.

[03:27] ---

It makes sense. There's a
barrier to keep people away.

[03:30] ---

Ordinary humans will
unconsciously stay away.

[03:36] ---

The spell seems to be a military one.

[03:39] ---

You're sharp. Must be
because you're a vampire.

[03:43] ---

The barrier protects civilians
from any unfortunate accidents.

[03:46] ---

Then why is she here?!

[03:49] ---

Isn't Aomi Izumi a civilian?!

[03:52] ---

I appreciate it. Summer

vacation hasn't even started,

[03:56] ---

and I've already been
invited to the beach.

[03:58] ---

That's because Kurogane-kun screwed
up and let Aomi-san blackmail him.

[04:03] ---

He had to get Aomi-san into the student
council or his secret would be revealed.

[04:07] ---

And you're telling me that the
military caved in to her demands?

[04:10] ---

Yes, we did.

[04:13] ---

Is something wrong with that?

[04:14] ---

Bastard...

[04:18] ---

Besides, I have a feeling that
Aomi-san will be very useful.

[04:23] ---

She'd make a perfect secretary.

[04:26] ---

Yep, yep. I'm actually good
at staying on a tight budget.

[04:31] ---

Rubbish.

[04:36] ---

You should follow orders.

[04:38] ---

Damage was kept to a minimum
because of my presence.

[04:40] ---

You incompetents should
stay out of my affairs.

[04:44] ---

Incompetents, you say?

[04:52] ---

And you're dead.

[04:53] ---

Damn!

[04:55] ---

No way!

[05:02] ---

That won't work against me.

[05:08] ---

Brat.

[05:13] ---

Gekkou!

[05:19] ---

Don't get so worked up. You're
just a brat in high school.

[05:23] ---

No need to feel ashamed about
letting me beat you up.

[05:27] ---

You should be proud.

[05:30] ---

The military feels that you're doing

[05:32] ---

a much better job as the student
council president than I ever did.

[05:36] ---

You were the student council president?

[05:39] ---

I was once in your shoes.
Show some respect.

[05:42] ---

The military has high hopes for you.

[05:45] ---

Since it's been a while since the last
child who had as much power as I did.

[05:50] ---

Shut up, I won't listen
to your drivel...

[05:53] ---

You will, because in this world,

[05:56] ---

the weak obey the strong.

[06:04] ---

Look, Gekkou!

[06:06] ---

This should taste good!

[06:08] ---

Is this edible?

[06:10] ---

You can eat it for all I care.

[06:11] ---

What?! Hold on, Gekkou!

[06:14] ---

Stay away, scum. You're
getting my clothes wet.

[06:16] ---

Hey! Come on, Gekkou!

[06:18] ---

Good grief. This will be a long camp.

[06:21] ---

Taito.

[06:24] ---

[06:30] ---

Himea? Why are you crying...

[06:34] ---

I'm smiling!

[06:38] ---

I love you, Taito.

[06:49] ---

What's this?

[06:50] ---

Holding each other while standing in the ocean? Isn't that a little Hollywood?

[07:02] ---

Haruka's cooking is so good.

[07:04] ---

Haruka will make a wonderful wife.

[07:07] ---

Ah, I envy Kurogane-kun.

[07:10] ---

What? It's not like that...

[07:12] ---

Kurogane-kun has that special remedial class, right?

[07:14] ---

Yep, he's with Gekkou-sama.

[07:16] ---

Man, summer vacation hasn't even started yet. I'm so jealous.

[07:21] ---

That's true...

[07:22] ---

Anyway,

[07:24] ---

you've made a little progress with Kurogane-kun the past few days.

[07:27] ---

A little? They're all over each other!

[07:29] ---

Thanks.

[07:36] ---

I guess he's finally ready
to take responsibility.

[07:40] ---

It won't be long before
you walk the aisle.

[07:43] ---

Wh-What are you talking about?

[07:46] ---

No! I won't let Kurogane have her!

[07:48] ---

Shigure Haruka is my wife!

[07:59] ---

Okay, here are the room assignments.

SIGN 1st floor - Kurenai Gekkou, Kurogane Taito 2nd floor - Saito Himea, Aomi Izumi, Andou Mirai

[08:02] ---

What?! I'm not with Gekkou?!

[08:06] ---

Let's have fun, Andou-san.

[08:08] ---

You'll want to hear this.

[08:10] ---

Even if you're in separate rooms...

[08:14] ---

Hey, Gekkou! Why would you sneak into
my room in the middle of the night?

[08:17] ---

Rubbish.

[08:19] ---

We're going to be separated, Taito?

[08:21] ---

Well, yeah... We can't
stay in the same room.

[08:27] ---

Say, do you really have
to wear your uniform?

[08:32] ---

It's none of your concern.
I'm not like you trash.

[08:36] ---

Get out...

SIGN Medicine - Aomi Izumi

[08:43] ---

Bouncy bed!

[08:44] ---

Is that the current fashion?

[08:46] ---

Yeah, more or less.

[08:48] ---

I don't get too many chances
to wear something like this.

[08:50] ---

You have to enjoy
yourself while you can.

[08:52] ---

Maybe I should get changed.

[09:00] ---

That's a useful spell.

[09:04] ---

I wonder if Taito will like this.

[09:07] ---

Don't worry!

[09:09] ---

Kurogane-kun will love you in anything.

[09:22] ---

Mr. Kurosu?

[09:32] ---

What was that for?!

[09:34] ---

Are you an enemy?!

[09:35] ---

Yeah, way too slow.

[09:38] ---

You should have been on your guard the
second you sensed my hostile intent.

[09:42] ---

I'd grade your spontaneous
emergency response as...

[09:45] ---

7 points.

[09:49] ---

Okay, you made the wrong decision.

[09:53] ---

You don't know how fast a
piece of chalk can move?

[09:55] ---

I'm stronger than you are.

[09:57] ---

A spontaneous emergency
response score of 12 points.

[10:00] ---

Bastard!

[10:01] ---

And your movement is sluggish.

[10:03] ---

You can't protect anyone like that.

[10:12] ---

0 points for illusion resistance.

[10:16] ---

Illusion...?

[10:19] ---

I see. So your grades aren't
the only thing that need work.

[10:22] ---

Th-That was all an illusion...?

[10:27] ---

You're damn strong.

[10:29] ---

So if you train me, I
can become stronger?

[10:33] ---

100 points for drive.

[10:36] ---

Eager kids like you can
quickly become stronger.

[10:43] ---

Could you stop doing that?

[10:46] ---

What do you mean?

[10:49] ---

Oh, you mean how I was
testing Kurogane-kun?

[10:52] ---

I don't know who you are,

[10:55] ---

but do you really think I'll let
a human live after hurting Taito?

[10:59] ---

Now, now. Hold on a second.

[11:02] ---

I'm helping to educate Kurogane-kun.

[11:05] ---

That won't be necessary!

[11:20] ---

Did you enjoy that illusion?

[11:23] ---

Not bad.

[11:25] ---

You're not human, are you?

[11:28] ---

I'm human.

[11:30] ---

In appearance, perhaps.

[11:31] ---

Appearance is all that matters to humans.

[11:36] ---

Oh? It appears that this is the range where your magic is most effective.

[11:41] ---

What's your point?

[11:43] ---

But that would require a bodyguard.

[11:46] ---

Which means you'll need Kurogane-kun to be somewhat usable.

[11:51] ---

You can't kill me with any of your instant low-level spells.

[11:56] ---

And Kurogane-kun isn't strong enough

[11:59] ---

to serve as a bodyguard yet.

[12:01] ---

Which means...

[12:02] ---

I can kill you and Kurogane Taito,

[12:06] ---

but you can't kill me.

[12:08] ---

So...

[12:09] ---

You'll need him to become stronger.

[12:13] ---

But unfortunately,

[12:14] ---

you aren't capable of training Kurogane-kun to become stronger.

[12:19] ---

How would you know?

[12:20] ---

I know.

[12:22] ---

Because it will require him to become less human.

[12:28] ---

Don't worry.

[12:30] ---

I'm good at teaching other people.

[12:33] ---

After all, I am a teacher.

[12:50] ---

Hmm, we're not going to run out of food.

[12:55] ---

Izumi, did you see any ice?

[12:57] ---

Ice?

[12:58] ---

Sure, why do you ask?

[13:00] ---

Let's shave it up good!

[13:02] ---

Shave it up good?

[13:07] ---

How do you even know about this stuff?

[13:09] ---

I saw it on TV!

[13:10] ---

Um, you want the blue, the red, and the yellow, right?

[13:14] ---

The traffic light special?!

[13:16] ---

Here.

[13:17] ---

Yay!

[13:20] ---

Taito.

[13:23] ---

Um, how do I look?

[13:26] ---

Do you like it?

[13:28] ---

Y-Yeah...

[13:31] ---

It's really cute.

[13:33] ---

Really?

[13:34] ---

I'm glad.

[13:39] ---

Brain freeze!

[13:43] ---

Looks like everybody's settled in.

[13:45] ---

Let's start training then.

[13:50] ---

The purpose of this camp

[13:52] ---

is to improve your combat capacity
by a significant amount.

[13:56] ---

Significant amount? How
much are we talking about?

[13:59] ---

Let's see...

[14:00] ---

By next year, you should be strong
enough to defeat a Gedgard.

[14:06] ---

What's a Gedgard?

[14:09] ---

A Gedgard...

[14:10] ---

Also known as an ancient dragon.

[14:12] ---

A primal wyrm.

[14:13] ---

Ooh, sounds like something
out of an RPG.

[14:17] ---

It's not that simple.

[14:19] ---

Primal wyrms are on a different level
from your average demon or spirit.

[14:22] ---

You might want to consider them gods.

[14:25] ---

Gods?

[14:27] ---

Why are you so scared?

[14:29] ---

One of the student council's
duties is to slay primal wyrms.

[14:32] ---

Though it was only possible

[14:36] ---

when I was the student
council president.

[14:40] ---

Do you mean to say that
you can't handle it?

[14:45] ---

It's too easy.

[14:46] ---

See, there's that look again.

[14:49] ---

You keep forgetting that you're
just a weak brat who's got guts.

[14:54] ---

That's the first problem
you need to fix.

[14:57] ---

Gekkou isn't weak!

[15:01] ---

You're a diamond in the rough

[15:03] ---

who has the potential to completely
control the holy land.

[15:07] ---

So we can't let you accidentally
die because you're still weak.

[15:13] ---

And I forgot to mention something.

[15:15] ---

You'll all be tested at
the end of this camp.

[15:20] ---

If you don't pass the test,

[15:21] ---

you won't be allowed to pass through
the barrier around this place.

[15:26] ---

Keep that in mind.

[15:28] ---

No way! You're supposed to
tell us before we start!

[15:32] ---

Sorry, I have a bad memory.

[15:35] ---

Does that mean I also have to
pass a test before I can leave?

[15:40] ---

Now that you're a member of the student
council, that would be the requirement.

[15:44] ---

But I'm an ordinary human.

[15:47] ---

Don't worry.

[15:48] ---

The military would prefer that
[15:51] ---

you be stuck here forever.

[15:54] ---

That's pretty selfish.

[15:56] ---

Okay! Kurenai-kun, Mirai-chan,
Himea-san, and Kurogane-kun!

[16:00] ---

I'll be rooting for
you, so hang in there!

[16:03] ---

Are you an idiot?

[16:10] ---

Ooh, that's a cool illusion!

[16:12] ---

This will be a basic lesson, but
you'll die if you aren't careful.

[16:17] ---

Ah, please don't go in, Saito-san.

[16:21] ---

Well, you're already
strong enough, I'd say.

[16:24] ---

But...

[16:25] ---

Don't worry, Himea.

[16:27] ---

Taito...

[16:28] ---

I'll go give it a twirl.

[16:31] ---

Let's go.

[16:51] ---

This is...

[16:52] ---

Huh, funny place.

[16:55] ---

Stay on your guard.

[16:57] ---

Welcome to my classroom.

[17:02] ---

8 points.

[17:03] ---

You're still slow to react.

[17:05] ---

That was dirty... No warning?

[17:09] ---

Ew, you really are immortal.

[17:13] ---

Take cover, you idiot!

[17:17] ---

And the president is quite the feminist.

[17:20] ---

Are you serious about killing
Aomi to keep her quiet?

[17:24] ---

That was just a joke.

[17:27] ---

I won't hurt Aomi-san.

[17:29] ---

In return, she's required
to watch your training.

[17:33] ---

So I'm a spectator?

[17:35] ---

Then I'll do just that.

[17:37] ---

Good luck, everyone!

[17:39] ---

Mirai, come!

[17:41] ---

Wait, Gekkou!

[17:43] ---

He's our enemy. Dispose of him.

[17:48] ---

The curse is lifted!

[17:51] ---

Time for a fully charged Andu-Mirai!

[17:55] ---

Can I kill him?

[17:57] ---

Go ahead! Finish him!

[17:58] ---

Okay! Zap away!

[18:02] ---

Take that!

[18:05] ---

Did you get him?!

[18:10] ---

Mirai!

[18:12] ---

Kurenai-kun is weak to attacks in the
third dimension that move up and down.

[18:17] ---

And Spell Error is a defensive weapon that can only be used at close range.

[18:22] ---

You use Andu-Mirai as a long-range weapon to nullify that weakness.

[18:26] ---

Not bad for a little brat.

[18:29] ---

Bastard...

[18:30] ---

Unfortunately, you're both too weak at this point.

[18:34] ---

Nonsense!

[18:36] ---

Slow as molasses.

[18:41] ---

Dammit...

[18:43] ---

Well, that should be enough of a warm-up.

[18:49] ---

Let's move onto the main event.

[18:56] ---

Making yourself comfortable?

[18:58] ---

A familiar is enough to handle Taito and the others?

[19:01] ---

If I used my full strength, I'd kill them before they learned anything.

[19:07] ---

You aren't human, are you?

[19:12] ---

Does it really matter?

[19:15] ---

Anyway, they should be returning soon.

[19:21] ---

Dammit...

[19:23] ---

Taito!

[19:25] ---

I'm back...

[19:26] ---

I'm so relieved!

[19:27] ---

Don't worry. Humans are
always improving.

[19:31] ---

Eventually, humans will
be able to kill gods.

[19:35] ---

I'm sure you know what that means.

[19:49] ---

Hey, this is good!

[19:51] ---

There's plenty more left. My curry
is the best recipe in my repertoire.

[19:58] ---

Gekkou...

[20:09] ---

Curry for breakfast?!

[20:11] ---

Curry tastes great after
you let it sit overnight.

[20:32] ---

This can't be real...

[20:34] ---

Are you seriously telling us to eat
curry three meals a day every single day?

[20:38] ---

That's weird.

[20:40] ---

I was planning on making
pork cutlets today.

[20:42] ---

Curry isn't your best recipe, is
it? It's the only one you know!

[20:46] ---

I aced my home ec exam,

[20:49] ---

but I have trouble
applying that knowledge.

[20:50] ---

I wasn't expecting this to happen.

[20:56] ---

Yes, hello? Suzae-san?

[20:59] ---

Sorry, I have a favor to ask.

[21:02] ---

There!

[21:18] ---

This is unusual. Mr. Kurosu

is letting us take a break.

[21:23] ---

Stay on your guard.

[21:24] ---

That accursed Kurosu must
be plotting something.

[21:28] ---

Probably.

[21:30] ---

Taito.

[21:31] ---

Cold!

[21:34] ---

Hey.

[21:35] ---

There's a gorgeous cliff over there.

[21:37] ---

Let's go see it together.

[21:38] ---

A cliff?

[21:42] ---

The two of us alone
on a cliff sounds kinda...

[21:46] ---

You don't want to see the cliff with me?

[21:49] ---

Th-That's not it!

[21:52] ---

Let's go together then!

[21:55] ---

Taito?

[22:03] ---

Haruka...?

[22:06] ---

Taito, I'm here.

[22:10] ---

Ha-Haruka...?

[22:13] ---

Wh-Why...

[22:24] ---

What about you, Taito?
What are you doing here?

[22:29] ---

I'm training, I guess...

[22:33] ---

You call this training?

[24:11] ---

Okay! Hello, everyone.

[24:13] ---

I'm the only normal person in
this student council of freaks.

[24:15] ---

Aomi Izumi-chan, represent!

[24:19] ---

Anyway, moving on.

[24:21] ---

This is the season for ice cream.

[24:24] ---

And so...

[24:27] ---

My skirt is so short, I get a
tummy ache when I eat ice cream!

[24:31] ---

The end.

[24:32] ---

Will my story continue next week?

[24:35] ---

As if.

SIGN Next Time: "Dark Rabbit on the Beach"

[24:36] ---

Not that it really matters.

Revision #1

Created 2025-11-23 02:41:41 UTC by whimsee

Updated 2025-11-23 02:41:41 UTC by whimsee